

INHALTSVERZEICHNIS

I.	Die Europa-Idee und die Problematik ihrer Verwirklichung, Anlaß der Arbeit und Anliegen	1
1.	Europäische Freizügigkeit und berufliche Mobilität im Spannungsfeld zwischen ökonomischem Imperativ und bildungspolitischem Anspruch	2
2.	Untersuchungsziel, Fragestellung und methodisches Vorgehen	5
II.	Thematischer Hintergrund: Europäische Identifikationsprozesse und integrationstheoretische Ansätze	11
1.	Stabilität und Kontinuität einer europäischen Identität in geschichtlicher Entwicklung	
1.1	Europa - eine kulturelle Begriffskategorie	13
1.2	Wandel des Europabewußtseins, Entstehung einer pluralistischen europäischen Völkergemeinschaft	18
1.3	Die europäische Identität - eine vorläufige Bilanz	23
2.	Integrationstheorien und Integrationsansätze unter dem Aspekt supranationaler Identifikationsprozesse	26
2.1	Integrationsbegriff und politisch-sozialpsychologischer Definitionsansatz nach Smend	27
2.2	Politisch-institutioneller Definitionsansatz	29
2.3	Resümee und erweiterter möglicher Lösungsansatz zu den integrationstheoretischen Überlegungen	46
III.	Ziel der Untersuchung im Kontext bildungspolitischer Forderungen	50
1.	Konkretisierung des Untersuchungsansatzes	
2.	Die Bedeutung der Berufsschule in Deutschland und Frankreich	51
2.1	Bildungspolitische Sicht im Vergleich der beiden Länder	
2.2	Charakteristika beruflicher Schulen anhand statistischer Daten	53

2.3	Resümee zur Bedeutung der Berufsschule in Deutschland und Frankreich	60
3.	Bestehende Vertragslage grundlegender Abkommen über europäische und bilaterale Mobilitätsgänge in der Berufsbildungspolitik	63
3.1	EWG-Vertrag als Kernstück für harmonisierende berufsbildungspolitische Entwicklung	65
3.2	Beschlüsse des Rates der EG und bisherige Ergebnisse	68
3.3	Bilaterale Vertragslage deutsch-französischer Zusammenarbeit bei der Berufsbildung	75
3.4	Zusammenfassung	79
IV.	Vergleichsuntersuchung	82
1.	Generelles methodisches Vorgehen	
1.1	Generell	
1.2	Curricularer Vergleich	83
2.	Eingrenzung des Untersuchungsfeldes und Untersuchungsgegenstand	86
3.	Vergleich der Organisation beruflicher Erstausbildung in den Bildungssystemen Deutschlands und Frankreichs	89
3.1	Administrative und pädagogische Strukturen der beruflichen Erstausbildung in Deutschland	90
3.1.1	Dualer Lernort Berufsschule	93
3.1.2	Dualer Lernort Betrieb	96
3.1.3	Teillernorte in Berufsschule und Betrieb	99
3.1.4	Pädagogische Zielsetzung und didaktische Konzeption der Lernorte	101
3.1.5	Berufsfachschulen im System berufsbildender Schulen	105
3.2	Organisatorische und pädagogische Strukturen der beruflichen Erstausbildung in Frankreich	108
3.2.1	Organisation der beruflichen Erstausbildung als Teil des Niveaustufensystems	110
3.2.2	Ausbildungswege, Berufsabschlüsse des Niveaus V; Schulbesuchsdauer	113

3.2.3	Lernorte	120
3.2.4	Pädagogische Ziele der Berufsausbildung in Frankreich; Bildungsauftrag	123
3.3	Zusammenfassung	126
4.	Curriculare Vergleichsanalysen	130
4.1	Äquivalenz curricularer Termini und Auswahl vergleichbarer Lehrplanstrukturen	
4.2	Vergleich der Stundentafeln	134
4.3	Vergleich der Lehrplaninhalte zweier äquivalenter Berufsprofile des sekundären Sektors am Beispiel des Energieelektronikers/Elektroinstallateurs bzw. des B.E.P. Électrotechnique	154
4.3.1	Vergleich der didaktischen Konzeptionen im fachlichen Bereich	155
4.3.2	Vergleich der Lehrplaninhalte im fachlichen Bereich: Juxtapositionen und Vergleichsergebnisse	161
4.3.2.1	Gegenüberstellung der Lehrplaninhalte im fachlichen Bereich: Technologie mit Labor - Savoirs Technologiques Associés	166
4.3.2.2	Technische Mathematik - Programmes de mathématiques pour les sections de B.E.P./Industrie	204
4.3.2.3	Schaltungstechnik und Funktionsanalyse und Technologiepraktikum - Savoirs Technologiques Associés; Entsprechungsweise	211
4.3.2.4	Zusammenfassung: Ergebnisse des Vergleichs der vier deutschen Fächer mit dem französischen Stoffplan	214
4.3.3	Allgemeinbildende Fächerangebote: Formale Rahmenbedingungen und Bildungsziele im Vergleich	223
4.3.4	Vergleich der Lehrplaninhalte im allgemeinbildenden Bereich : Juxtapositionen und Ergebnisse	233
4.3.4.1	Gemeinschaftskunde - Histoire, géographie, économie et éducation civique/Économie familiale et sociale	
4.3.4.2	Wirtschaftskunde - Économie familiale et sociale	252

4.3.4.3	Landessprachen Deutsch - Französisch; partieller Vergleich	272
4.3.4.4	Bilanz der Vergleichsergebnisse im allgemeinen Bereich	279
5.	Zusammenfassung und Bewertung der Untersuchungsergebnisse	286
5.1	Wichtigste Ergebnisse auf organisatorischer-konzeptioneller Ebene des Berufsausbildungsganges und Schlußfolgerungen	
5.2	Wichtigste Ergebnisse auf curricularer Ebene beim Elektrotechniker-Beruf und Schlußfolgerungen	287
5.3	Wichtigste Ergebnisse und Schlußfolgerungen im Hinblick auf Annäherungen der Berufsausbildungsgänge beider Länder	292
5.4	Bildungs- und gesellschaftspolitische Folgerungen	294
V.	Ausblick	297
	QUELLEN UND LITERATURVERZEICHNIS	301
ANHANG:	Teil A: Vertragsdokumente	316
	Teil B: Bildungssysteme; Schemata	342
	Teil C: Curriculare Quellen	344